

Челябинская областная детская библиотека им. В. Маяковского
Информационно-библиографический отдел

Читаем всей семьёй

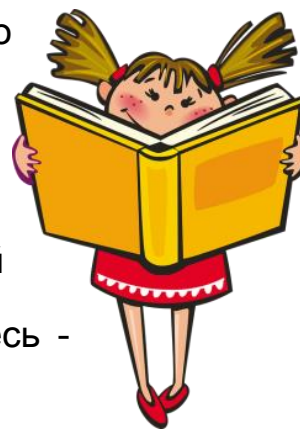


НИГА -

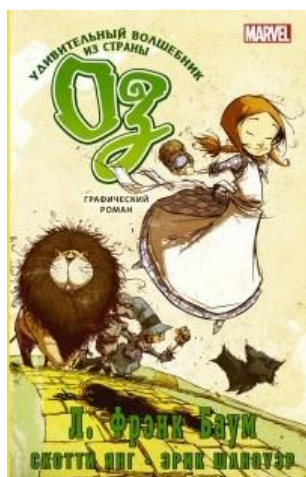
КОМИКС

ЧЕЛЯБИНСК, 2020

Привить любовь к чтению. Разработано немало методик, которые помогают ребёнку погрузиться в мир книги и литературного слова. В некоторых московских школах есть такой странный, на первый взгляд, предмет, как любовь к книгам. И комикс* здесь - один из главных помощников педагога.



Есть мнение, что детские комиксы для развития ничуть не хуже, чем книги. Комикс, сделанный на высоком художественном уровне, полезен для развития ребёнка, хотя значение его и не сопоставимо с другими видами искусства. Другое дело, что его следует тщательно выбирать, как и книги любого жанра. Знакомство детей с комиксами необходимо начинать с лучших образцов, тогда худшие будут им в будущем, скорее всего, неинтересны.

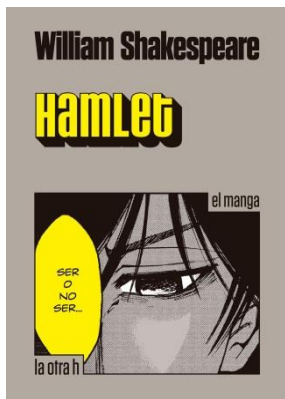


Мнение, что комиксы только развлекают, спорно. Даже в развлекательных комиксах поднимаются очень важные, порой, философские вопросы - об устройстве жизни и отношениях между людьми. Они развивают креативное мышление, расширяют словарный запас, требуют усиленной работы мысли и фантазии, стимулируют интерес к чтению.

В США в середине прошлого века возникло критическое отношение к введению комиксов в систему образования. Учёные-педагоги подняли вопрос об образовательной ценности комикса. Тем не менее, комиксы продолжают оставаться средством



образования и, уже не второстепенной, вспомогательной литературой, а основным источником учебной информации, заменив и учебники по литературе, и первоисточники, на основе которых они созданы.



Современный уровень развития образовательных комиксов привел к тому, что многие школьники перестали обращаться к оригинальным текстам произведений, полностью переключились на чтение адаптированных и существенно сокращённых в объёме, иллюстрированных версий.

Так в Великобритании практически все произведения классика английской литературы Уильяма Шекспира адаптированы в форме манги и направлены, помимо индустрии развлечения, на образовательный сектор.

«Обязательная литература в форме комикса» - серия комиксов - адаптаций романов, которыми зачитывались многие поколения, французского издательства «Глена», вышедшая при поддержке ЮНЕСКО и в сотрудничестве с Международной федерацией преподавателей французского языка. В России название этой серии звучит как *«Классика в комиксах»*. По мнению издателей, классические шедевры мировой литературы в форме графических романов, яркие персонажи и знакомые с детства истории, благодаря работе художников, заиграли новыми красками. Рисованные адаптации книг *«Остров сокровищ»*, *«Вокруг света за семьдесят дней»*, *«Собор Парижской Богоматери»*, *«Книга джунглей»*, *«Война и мир»* и другие привлекут

школьников, подтолкнут к чтению оригинала, а взрослому читателю помогут увидеть в новом свете привычный текст.

Основная идея комикса — история, рассказанная изображением. Так современные авторы, обращаясь к художникам, переводят свои уже известные произведения в жанр графического романа или создают новые таковые. Есть комиксы, где автор выступает и как рассказчик, и как художник, дополняющий литературный текст живописными приёмами.

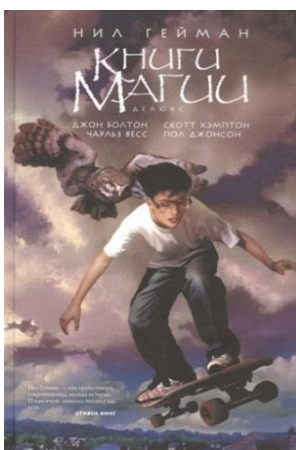
Познакомимся с некоторыми из них.

Брэдбери, Р. 451 по Фаренгейту : графический роман / Рэй Брэдбери; иллюстрации Тима Гамильтона; [перевод с английского С. Долотовской; предисловие автора]. - Москва : Аст, 2018. – 155 с. : цв. ил.



«451° по Фаренгейту» : графический роман, созданный художником Тимом Гамильтоном и американским писателем Рэем Брэдбери по мотивам одного из его самых известных романов. В мире не слишком отдаленного будущего главный герой, Гай Монтэг, служит пожарным. Однако, его работа вовсе не в том, чтобы тушить пожары, а в том, чтобы разжигать их и

уничтожать книги.



Гейман, Н. Книги магии : графический роман / Н. Гейман; перевод с английского Е.С. Лихтенштейн; худож. Д. Болтон [и др.]. - Санкт-Петербург : Азбука ; Азбука-Аттикус, 2015. - 224 с. : цв. ил. - (Графические романы).

Тимоти Хантер — обычный подросток и, в то же время,

Тимоти — совершенно особенный. Все дело в магии. Тим в магию не верит, но, так уж вышло, что она верит в него.

В форму графического романа переведены и другие произведения автора: «Коралина», «История с кладбищем».

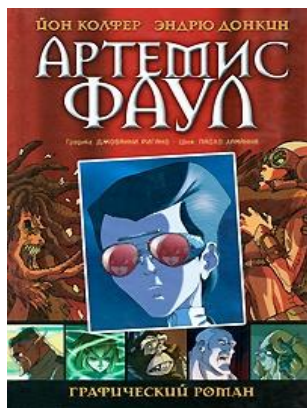
Дефо, Д. Робинзон Крузо : графический роман / Даниель Дефо; [перевод с французского С. Нечаева; адаптация и сценарий К. Лемуана; рисунки Ж.-К. Вернья]. - Москва : Эксмо, 2018. – 59 с. : ил.



Знаменитый роман Даниэля Дефо не раз становился основой для комиксов, выходявших в разных странах в разные годы.

"Робинзон Крузо" – приключенческая история о судьбе отважного мореплавателя, который попал на необитаемый остров и прожил на там более двух десятилетий. Адаптацией занимались сценарист Кристоф Лемуана и художник Жан-Кристоф Вернья: первому требовалось сократить текст оригинала, сохранив при этом язык и стилистику автора; второму - нарисовать европейский графический роман высокого уровня.

Колфер, Й. Артемис Фаул : [графический роман] / Йон Колфер, Эндрю Донкин; графика Джованни Ригано; цвет Паоло Ламанна; [перевод Нат Аллунан]. - Москва : Эксмо, 2010. - [111] с. : цв. ил.



Комикс о герое из легендарного цикла Иона Колфера. Артемису Фаулу всего двенадцать лет. Чтобы вернуть былое величие семьи, подросток разработал план, способный ввергнуть планету в чудовищную войну, план, способный уничтожить целые цивилизации.

Пулман, Ф. Джек Пружинные Пятки // Ф. Пулман.
Дочь изобретателя фейерверков : сказки : для мл.
шк. возраста / Ф. Пулман; худож. И.Н. Чаромская. -
Москва : Росмэн, 2005.



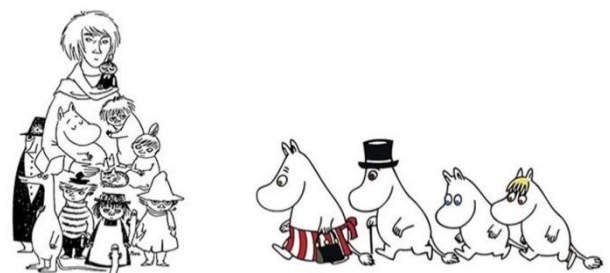
Джек Пружинные Пятки - персонаж лондонской городской легенды. Непобедимый герой с приделанными к каблукам пружинами был известен задолго до Супермена и Бэтмена, во времена королевы Виктории. Эпиграф сказки - *«Была тёмная бурная ночь...»* Несмотря на стремительное действие и напряжённую интригу, здесь больше юмора и насмешливой иронии, чем будоражащих ночных кошмаров и мрачных аллегорий.

Янссон, Т. Муми - тролль и конец света : самый первый комикс Туве Янсон о муми-троллях, выходивший в 1947-1948 годах на страницах газеты Ny Tid / Т. Янссон; перевод со шведского А. Сидорова. - Санкт-Петербург : Бумкнига, 2011.



Истории о муми-троллях, созданные Туве Янссон, снискали заслуженную славу у российского читателя. Почитатели таланта знаменитой писательницы из Финляндии с выходом книги получили возможность

прикоснуться к малоизвестной в России стороне её творчества - комиксу.

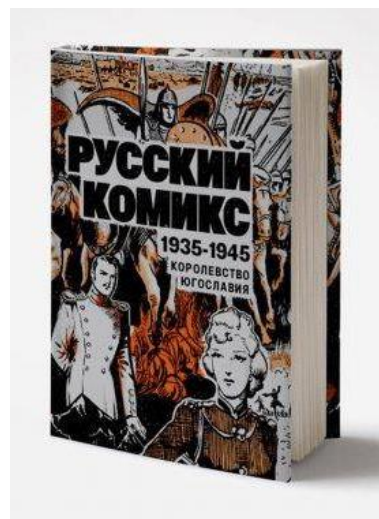




Поклонникам Тове Янссон и фанатам Муми-троллей
Российское издательство Zangavar сделало подарок –
Полное собрание комиксов знаменитой писательницы
и художницы в пяти томах.

КНИГА – КОМИКС / ГКУК ЧОДБ; информационно-библиографический
отдел; сост. Т.Г. Некипелова; ред. Е.В. Караваева. – Челябинск, 2020. –
7 с. : ил. – (Читаем всей семьё).

ЭТО ИНТЕРЕСНО. В архивах города Белграда вот уже 80 лет пылятся мастерски рисованные Лермонтов, Пушкин, Гоголь; русские авторские комиксы на тему Гражданской войны, завоевания Кавказа и просто приключенческие истории, действие которых происходит в Российской Империи. Сотрудники издательства «Черная сотня», во главе с редактором Дмитрием Бастраковым, проделали колоссальную работу: сборник **«Русский комикс, 1935-1945, королевство Югославия»** состоит из произведений «белых» эмигрантов из России середины прошлого века. Среди них - 17 комиксов русской литературной тематики: *«Тарас Бульба»* и *«Ревизор»* Николая Гоголя; *«Казачи»* по мотивам *«Тихого Дона»* Михаила Шолохова; романы *«Чёрный атаман»*, *«Стенька Разин»*, *«Пётр Великий»*, *«Газават»*; *«Пиковая дама»* Александра Пушкина, превращённая в триллер о помешательстве; *«Молодая Сибирочка»* по приключенческой повести Лидии Чарско.



- Слово «комикс» используется лишь в Англии, Америке и России. Специалисты других стран называют этот жанр по-своему. В Японии используют слово «манга», в Китае – «манхуа», а во Франции – «банд дессине».